

**Комбинированный холодильник / морозильник**  
**BCO-M40 IX, BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S**



Благодарим за приобретение холодильника торговой марки Ariston. Ваш холодильник надежен и прост в эксплуатации. Внимательно прочитайте данное руководство: оно поможет Вам ознакомиться с возможностями холодильника, правилами его монтажа, использования и обслуживания.

**К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!**

В связи с тем, что конструкция холодильника постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики оборудования.



**ОГЛАВЛЕНИЕ**

<b>Безопасность — хорошая привычка</b>	<b>2</b>
<b>Установка</b>	<b>3</b>
<b>Описание:</b>	
– BCO-M40 IX	4
– BCO 35 A VE, XBC 35 A VE D/S	8
– BCS 313/333 A VE I	10
<b>Включение</b>	<b>14</b>
<b>Использование дисплея:</b>	
– BCO-M40 IX	15
– BCO 35 A VE, XBC 35 A VE D/S, BCS 313/333 A VE I	18
<b>Использование холодильного отделения</b>	<b>19</b>
<b>Использование морозильного отделения</b>	<b>22</b>
<b>Советы по экономии электроэнергии</b>	<b>25</b>
<b>Хранение продуктов в морозильном отделении</b>	<b>26</b>
<b>Аварийные сигналы и визуальные предупреждения</b>	<b>30</b>
<b>Обслуживание и уход</b>	<b>31</b>
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>35</b>
<b>Аксессуары и профессиональные средства по уходу за бытовой техникой</b>	<b>38</b>

## Безопасность — хорошая привычка

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений\*. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и свежих продуктов в соответствии с инструкциями данного руководства.
3. Не касайтесь оборудования мокрыми или сырыми руками. Не пользуйтесь холодильником босиком.
4. Не используйте для подключения холодильника удлинители и тройники. Если холодильник установлен между предметами мебели, убедитесь, что провод не перекручен и не пережат.
5. Никогда не тяните за провод или за сам холодильник, чтобы отсоединить его от розетки. Это очень опасно.
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов холодильника, особенно влажными руками, чтобы не получить местное обморожение. Не берите в рот кубики льда, вынутые из морозильного отделения — Вы можете обжечься.
7. Перед выполнением любых работ по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Имейте в виду, что нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) недостаточно для полного отключения электропитания холодильника.
8. Прежде чем избавиться от старого холодильника, необходимо сломать или снять с него запирающие приспособления, чтобы обезопасить детей, которые могут закрыть себя внутри во время игры.
9. При возникновении нестандартной ситуации, отключите холодильник от сети и позвоните в авторизованный сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате, сервисной книжке). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей». Возможно Вы сами решите возникшую проблему. Не пытайтесь самостоятельно чинить холодильник, если требуется вмешательство в его внутренние компоненты.
10. Если необходимо заменить питающий кабель, обратитесь в авторизованный сервисный центр (при подсоединении кабеля должны использоваться специальные инструменты).  
Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
11. Не используйте электроприборы, предназначенные для приготовления пищи, для ее хранения в холодильнике, если это не рекомендовано производителем.

\* Холодильник изготовлен в соответствии с международными стандартами безопасности (EN 60). Оборудование отвечает требованиям ЕС (директива ЕС 87/308 от 02.06.89) о предотвращении и устранении радиопомех.

12. По окончании эксплуатационного срока холодильника необходимо позаботиться об его утилизации. Холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене и, возможно, изобутан (R600) в охлаждающем контуре — в последнем случае Вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

## Установка

*Правильная установка холодильника необходима для обеспечения его надежной и эффективной работы.*

### Вентиляция

Компрессор и конденсирующий генератор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому в помещении, где устанавливается холодильник, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Оборудование должно быть установлено в проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Во время установки убедитесь, что доступ воздуха к отверстиям для вентиляции не перекрыт и не затруднен.

### BCO-M40 IX:

- расстояние между верхней частью холодильника и навесной мебелью / потолком ниши должно быть не менее 10 см;
- расстояние между боковыми сторонами холодильника и мебелью / стенами должно быть не менее 5 см.

### Не располагайте вблизи источников тепла

Не устанавливайте холодильник в местах прямого попадания солнечных лучей, а также рядом с духовками, плитами и т.п.

### Выравнивание (только для мод. BCO-M40 IX)

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной плоскости. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения его передних ножек.

### Подсоединение к электросети и заземление

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится внизу холодильного отделения: слева, рядом с ящиками для овощей и фруктов; в помещении, где устанавливается холодильник, электропроводка и розетка имеют заземление в соответствии с нормами электробезопасности. Не используйте многогнездовые розетки и переходники.

**Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке.**

### Контроль силовой нагрузки

Розетка должна выдерживать максимальную электрическую нагрузку холодильника, которая указана в табличке характеристик оборудования.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

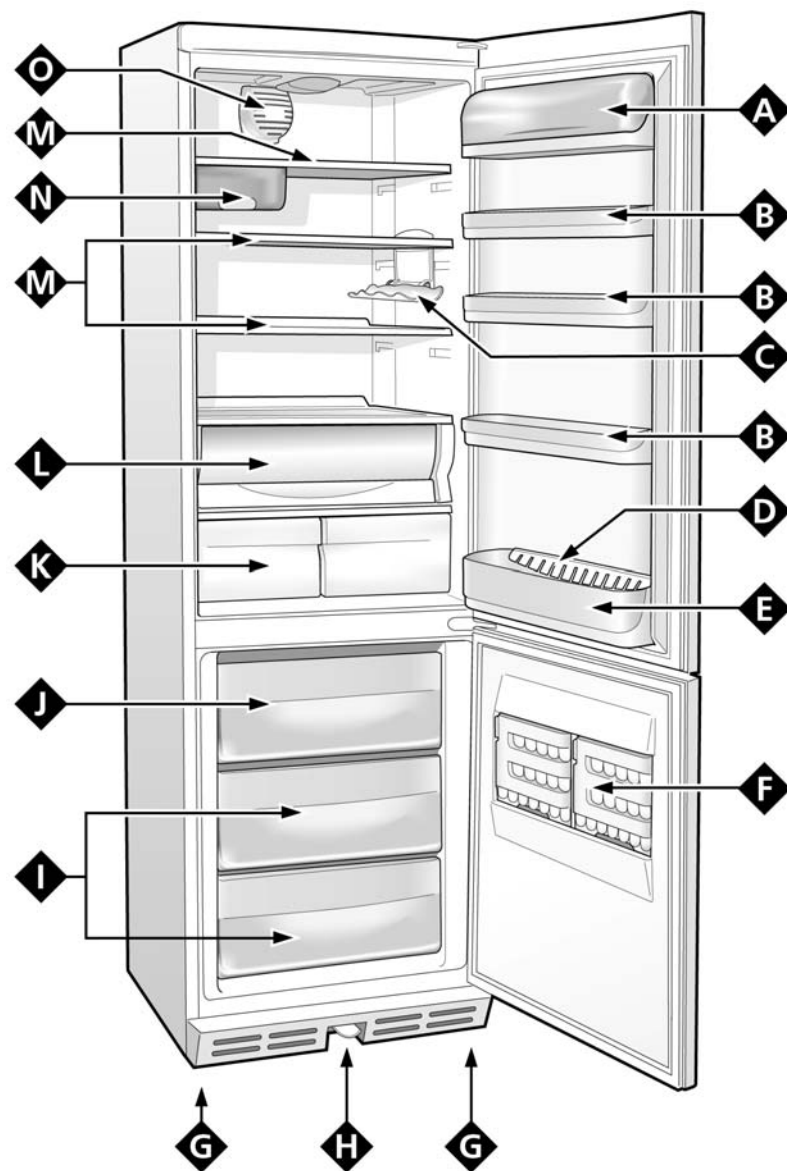
### Перед подключением к электросети

Установите холодильник вертикально и подождите не менее 3-х часов прежде, чем подключить его к электросети – это необходимо для правильной работы холодильника.

## Описание

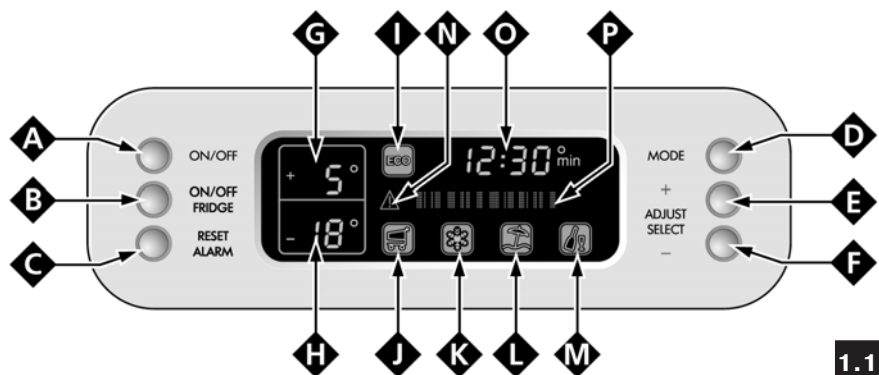
### BCO-M40 IX

- A** Съемная закрытая дверная полка с лотком для яиц и емкостью для масла
- B** Съемные дверные полки для разных продуктов
- C** Откидная полка для бутылки
- D** Держатель бутылок
- E** Полка для бутылок
- F** Формы для льда
- G** Регулируемые ножки
- H** Дренажная система для отвода воды при оттаивании
- I** Отделения для хранения замороженных продуктов
- J** Отделение для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов
- K** Ящики для овощей и фруктов
- L** Зона сохранения свежести «Fresh box» (для хранения мяса и рыбы)
- M** Скользящий контейнер для хранения сыра и холодной мясной нарезки



- N** Съемные, регулируемые по высоте полки
- O** «A.I.R.System» – система интегрированного охлаждения Ariston

## Панель управления BCO-M40 IX



1.1

### A Кнопка включения/выключения

**ON/OFF** Удерживание этой кнопки нажатой более 2-х секунд полностью включает или выключает холодильник (холодильное и морозильное отделения).

### B Кнопка включения/выключения холодильного отделения

**ON/OFF FRIDGE** Удерживание этой кнопки нажатой более 2-х секунд включает или выключает холодильное отделение

### C Кнопка сброса аварийного сигнала

**RESET ALARM** Нажатие на кнопку отключает звуковой аварийный сигнал и изменяет текстовые предупреждения («бегущая» строка на дисплее).

### D Кнопка выбора режима

**MODE** Кнопкой осуществляется доступ к различным установкам/функциям на дисплее и, соответственно, их выбор.

### E / F Кнопки регулировки / выбора (+ / -)

**ADJUST SELECT** Использование кнопок позволяет регулировать установку значений температуры, даты, времени и языка или выбирать различные функции.

### G Дисплей: индикатор температуры холодильного отделения

Показывает температуру холодильного отделения (фиксированная цифра), устанавливаемую температуру (мигающая цифра) или состояние — холодильное отделение выключено («OFF»).



### H Дисплей: индикатор морозильного отделения

Показывает температуру, установленную в морозильном отделении (фиксированная цифра), устанавливаемую температуру (мигающая цифра) или состояние — оборудование выключено («OFF»).



### I Дисплей: функция ECO



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции ECO (оптимальная температура при низком энергопотреблении).

### J Дисплей: функция SUPER COOL



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER COOL (быстрое охлаждение холодильного отделения).

### K Дисплей: функция SUPER FREEZE



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER FREEZE (быстрое замораживание).

### L Дисплей: функция HOLIDAY



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции HOLIDAY (установка оптимальных температур без необходимости отключения холодильника в случае Вашего долговременного отсутствия).

### M Дисплей: функция ICE PARTY



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции ICE PARTY (максимально быстрое охлаждение бутылки и подача ее к столу в специальном ведерке, предназначенном для поддержания полученной холодной температуры).

### N Дисплей: индикатор тревоги



Горящий индикатор показывает наличие критической ситуации (открыта дверца, высокая температура и т.п.).

**О** **Дисплей: индикатор времени**

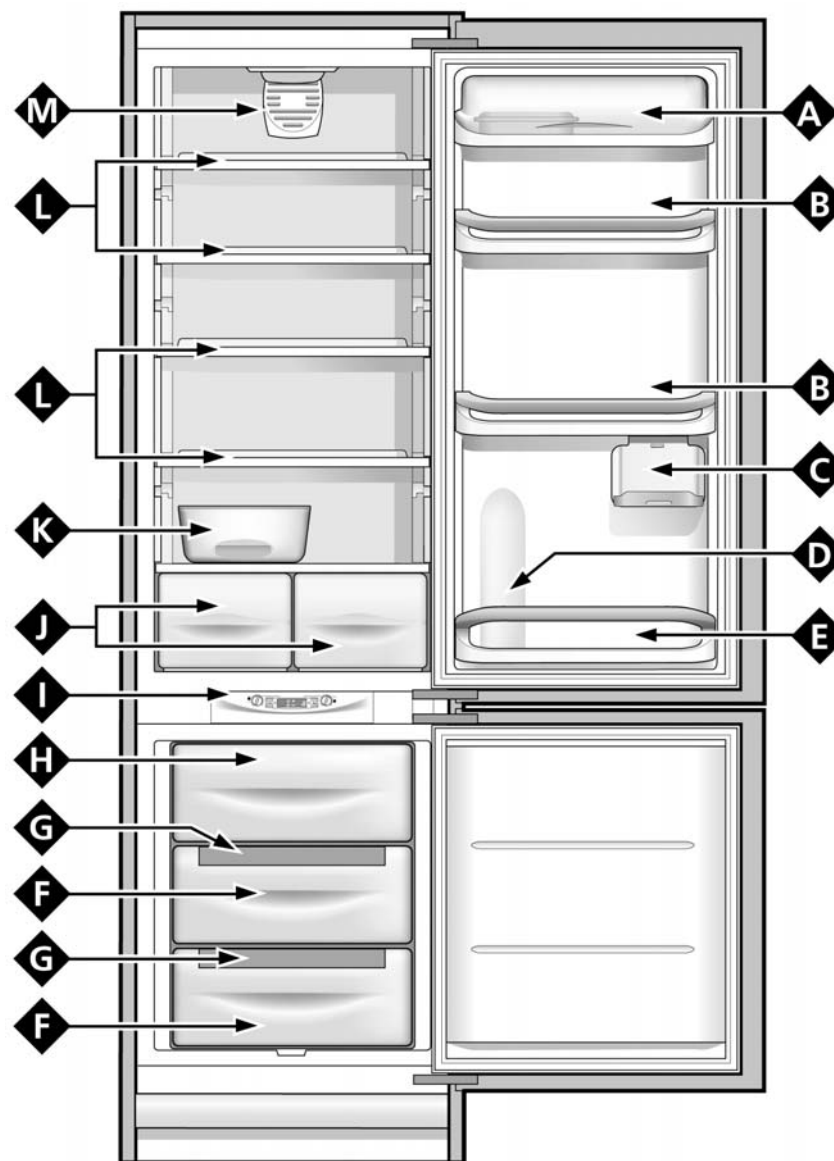
Показывает точное время и используется для установки даты (месяц / день / год).

**Р** **Дисплей: текстовое сообщение («бегущая строка»)**

Служит для установки языка, а также для получения сведений о состоянии оборудования и о том, как пользоваться дисплеем.

**BCO 35 A VE, XBC 35 A VE D, XBC 35 A VE S**

- A** Съемная закрытая дверная полка с лотком для яиц и емкостью с крышкой для масла
- B** Съемные дверные полки для разных продуктов
- C** Подвесная полка
- D** Отделение для 2-литровой бутылки
- E** Съемная дверная полка для бутылок
- F** Отделения для хранения замороженных продуктов
- G** Формы для льда «EASY ICE»
- H** Дренажная система для отвода воды при оттаивании
- I** Отделения для хранения замороженных продуктов
- J** Отделение для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов
- K** Скользящий контейнер для хранения мяса/сыра
- L** Съемные, регулируемые по высоте полки
- M** «A.I.R.System» – система интегрированного охлаждения Ariston



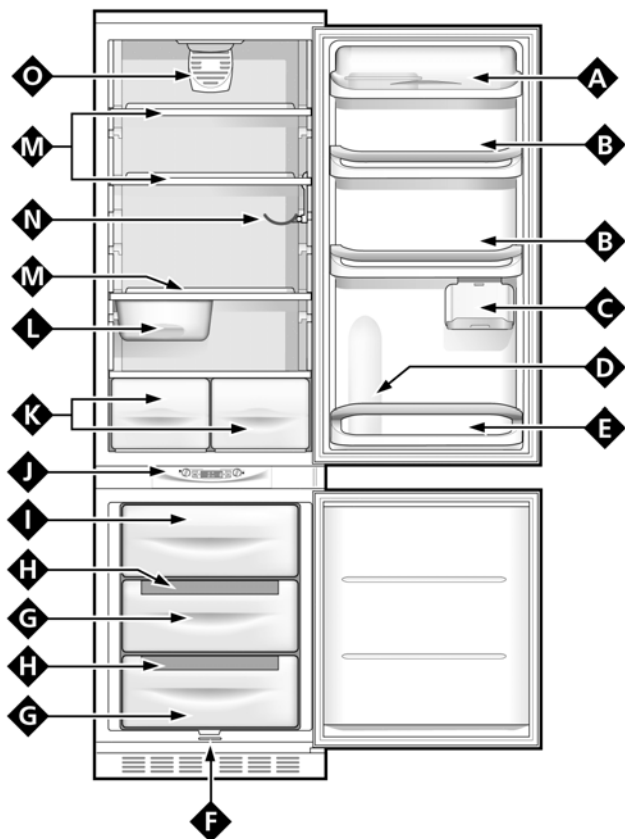
**2**

**BCS 313 A VE I, BCS 333 A VE I**

- A** Съёмная закрытая дверная полка с лотком для яиц и емкостью с крышкой для масла
- B** Съёмные дверные полки для разных продуктов
- C** Подвесная полка
- D** Отделение для 2-литровой бутылки
- E** Съёмная дверная полка для бутылок
- F** Дренажная система для отвода оттаявшей воды из холодильного отделения
- G** Отделения для хранения замороженных продуктов
- H** Формы для льда «EASY ICE»

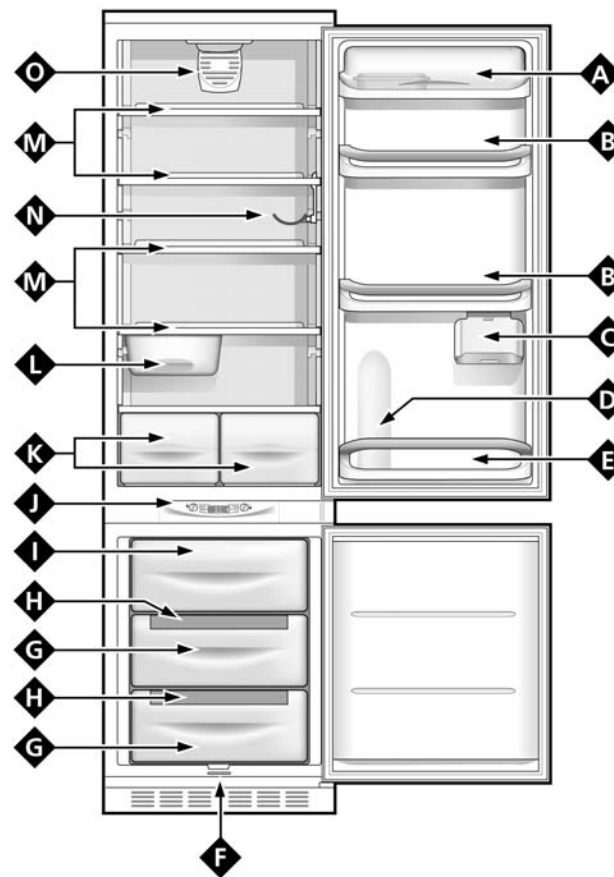
- I** Отделение для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов
- J** Дисплей
- K** Ящики для овощей и фруктов
- L** Скользящий контейнер для хранения мяса/сыра
- M** Съёмные, регулируемые по высоте полки
- N** Откидная полка для бутылки
- O** «A.I.R.System» – система интегрированного охлаждения Ariston

**BCS 313 A VE I**



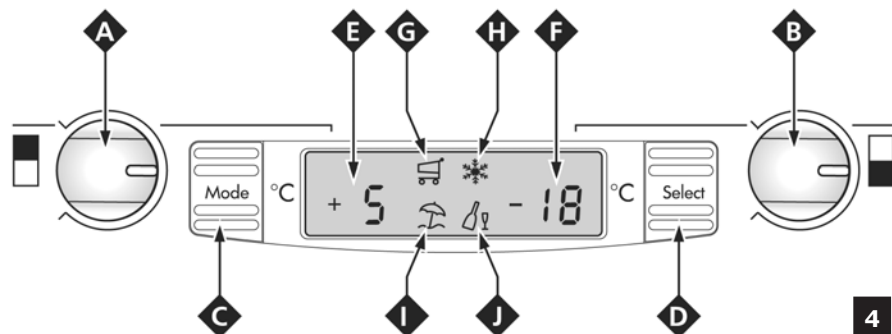
**3**

**BCS 333 A VE I**



**3.1**

**Панель управления  
BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S**



- A** **Рукоятка включения/выключения холодильного отделения**  
Эта рукоятка позволяет включать / выключать холодильное отделение и устанавливать в нем рабочую температуру.
- B** **Рукоятка включения/выключения морозильного отделения и холодильника**  
Эта рукоятка позволяет полностью включать / выключать холодильник (холодильное и морозильное отделение) и устанавливать в морозильном отделении рабочую температуру.
- C** **Кнопка РЕЖИМ (MODE)**  
Этой кнопкой осуществляется на дисплее доступ к различным установкам / функциям и выключению аварийных звуковых сигналов.
- D** **Кнопка ВЫБОР (SELECT)**  
Кнопка служит для выбора на дисплее различных установок / функций и выключения аварийных звуковых сигналов.
- E** **Дисплей: индикатор холодильного отделения**  
Показывает температуру холодильного отделения или состояние — холодильное отделение выключено (слово «OFF» на дисплее).

- F** **Дисплей: индикатор морозильного отделения**  
Показывает температуру морозильного отделения или состояние оборудования — холодильник выключен (слово «OFF» на дисплее)
- G** **Дисплей: функция SUPER COOL**  
Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER COOL (быстрое охлаждение холодильного отделения).
- H** **Дисплей: функция SUPER FREEZE**  
Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER FREEZE (быстрое замораживание).
- I** **Дисплей: функция HOLIDAY**  
Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции HOLIDAY (установка оптимальных температур при минимальном энергопотреблении во время длительного отсутствия потребителя).
- J** **Дисплей: функция ICE PARTY**  
Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции ICE PARTY (максимально быстрое охлаждение бутылки и подача ее к столу в специальном ведерке, предназначенном для поддержания полученной холодной температуры).

## Включение

**Важно:** после транспортировки установите холодильник вертикально и подождите не менее 3-х часов до подключения его к электрической сети. Это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед использованием промойте холодильник изнутри раствором пищевой соды в теплой воде и вытрите насухо или используйте Средство по уходу за холодильником из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме» (код 082066).

### Система защиты компрессора

Данные модели холодильников оборудованы системой защиты компрессора. Эта система предотвратит немедленный старт компрессора после включения холодильника в сеть, не волнуйтесь – компрессор автоматически начнет работать примерно через 8 минут. Также система защиты компрессора будет срабатывать каждый раз при отключения электроэнергии (например, вследствие перебоев в электроснабжении или, если Вы отключили оборудование для мойки или размораживания).

После подключения оборудования к сети убедитесь, что включился дисплей.

**BCO-M40 IX:** на индикаторах 2-х отделений (морозильного и холодильного) высветится слово «OFF» (ВЫКЛ.).

### BCO-M40 IX

#### Морозильное отделение

Когда оборудование включено (нажатием кнопки **A** — ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) более 2-х секунд), в морозильном отделении автоматически устанавливается стандартная температура **-18°C**. Мы рекомендуем с помощью функции **SUPER FREEZE** ускорить охлаждение отделения. Функция автоматически отключится при достижении оптимальной температуры, и вы сможете поместить в отделение замороженные продукты.

#### Холодильное отделение

При включении оборудования холодильное отделение включается автоматически, и в нем устанавливается стандартная температура **+5°C**. Мы рекомендуем ускорить охлаждение отделения с помощью функции **SUPER COOL**: через несколько часов Вы сможете поместить продукты в холодильное отделение.

### BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S

#### Морозильное отделение

Когда Вы включаете оборудование, поворачивая рукоятку **B** (ВКЛ. / ВЫКЛ.) по часовой стрелке к требуемой рабочей температуре морозильного отделения, мы рекомендуем с помощью функции **SUPER FREEZE** ускорить охлаждение отделения. При достижении оптимальной температуры функция будет

дезактивизирована, и вы сможете поместить в отделение замороженные продукты.

#### Холодильное отделение

Когда Вы включаете холодильное отделение, поворачивая рукоятку **A** по часовой стрелке к требуемой рабочей температуре, мы рекомендуем ускорить охлаждение отделения с помощью функции **SUPER COOL**: через несколько часов Вы сможете поместить продукты в холодильное отделение.

## Использование дисплея

### BCO-M40 IX

Прежде всего обратите внимание на текстовые сообщения, появляющиеся на дисплее, особенно когда вы делаете первые установки.

#### Установка температуры:

Если отделение выключено, слово **OFF** появится на соответствующем индикаторе на дисплее (**G** — для холодильного и **H** — для морозильного отделения). Если отделение включено, дисплей показывает установленную в нем температуру. Чтобы ее изменить, нажимайте неоднократно кнопку выбора режима **(MODE) «D»**, пока числовое значение температуры на индикаторе не начнет мигать. Теперь Вы можете установить новую температуру, используя кнопки регулировки/выбора **(ADJUST/SELECT) «+E» / «-F»**. Каждое нажатие кнопки **«+E»** увеличивает температуру, показываемую дисплеем, на один градус и/или, кнопки **«-F»** — уменьшает температуру на один градус. При достижении желаемой температуры, Вы должны подтвердить установку, нажав снова кнопку выбора режима **(MODE) «D»**. Теперь значение новой температуры перестанет мигать и останется зафиксированным на соответствующем индикаторе дисплея, показывая, что была сделана новая установка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если Вы не подтверждаете свой выбор нажатием кнопки выбора режима **(MODE) «D»** в течение 10 секунд, дисплей снова отобразит предыдущую установку температуры и покажет, что новая температура не была установлена.

Температура устанавливается автоматически: **+5°C** — для холодильного отделения и **-18°C** — для морозильного отделения. Это стандартные температуры для хранения продуктов.

Диапазон устанавливаемых температур: от **+2 до +8°C** — в холодильном отделении и от **-18 до -26°C** — в морозильном отделении.

При задействовании функции **ECO** вместо стандартных возможны установки: от **+4 до +6°C** — для холодильного отделения и от **-18 до -20°C** — для морозильного отделения. Возможно увеличение и уменьшение температуры еще на 1°C.

При использовании функции **HOLIDAY** невозможно регулировать температуру, но оборудование автоматически устанавливает наилучший для этой ситуации температурный режим: **+12°C** — для холодильного отделения (если оно используется) и **-18°C** для морозильного отделения.

#### Использование функций:



Функция в рабочем режиме — горит только зеленый символ.



Функция выбрана — горит зеленый символ и его красная рамка.



Возможен выбор функции — горит зеленый символ на синем фоне.

Нажимайте неоднократно кнопку выбора режима (**MODE**) «D», пока не загорится красная рамка функции, которую Вы хотите задействовать: красная рамка показывает, что функция была выбрана и готова к включению или отключению.

Теперь Вы можете, используя кнопки регулировки/выбора (**ADJUST/SELECT**), активизировать функцию — кнопка «+E» или отключить ее — кнопка «- F».

Чтобы подтвердить установку выбранной функции, нажмите снова кнопку выбора режима (**MODE**) «D». Красная рамка погаснет, показывая окончание действий по этой функции. Если функция активизирована, будет гореть не только зеленый символ, но и его синий фон, если же нет — останется гореть только зеленый символ функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки выбора режима (**MODE**) «D», дисплей снова отобразит ранее установленную функцию, показывая, что новые изменения не были произведены.

Некоторые функции (**SUPER COOL** и **HOLIDAY**) связаны с холодильным отделением, и когда оно выключено, вообще невозможно производить с ними какие-либо действия. Другие функции предусматривают вероятность создания конфликтной ситуации: например, **HOLIDAY** и **SUPER FREEZE**, в этом случае приоритет отдается начальной установке.

#### Установка языка:

Установка языка — это начальное действие, которое Вам предлагает совершить текстовое послание дисплея («бегущая» строка) при первом включении оборудования.

Вы можете выбирать из пяти различных языков (итальянский, французский, английский, испанский, португальский): все показания дисплея будут на выбранном языке. Если Вы не выбрали язык дисплея, имейте в виду, что заводская установка — итальянский язык.

Если Вы включаете оборудование не в первый раз, сначала нажимайте неоднократно кнопку выбора режима (**MODE**) «D», чтобы на дисплее появилась бегущая строка: «**IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAÇÃO LÍNGUA [+/-]**» (при первом включении в этом нет необходимости).

Теперь Вы можете выбрать язык, используя кнопки регулировки/выбора (**ADJUST/SELECT**): «+E» — для прокрутки вперед списка возможных языков, и «- F» — для прокрутки этого списка назад. Как только название желаемого языка появится на дисплее, подтвердите установку, нажав снова кнопку выбора режима (**MODE**) «D», теперь новый язык задействован.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки выбора режима (**MODE**) «D», дисплей снова отобразит ранее установленный язык, показывая, что новые изменения не были произведены.

#### Установка времени и даты:

Установки времени и даты производятся быстро и последовательно: невозможно установить дату без первоначальной установки времени.

Нажимайте неоднократно кнопку выбора режима (**MODE**) «D», пока слова «**SET TIME [+/-]**» («установка времени») не появятся на дисплее.

Теперь Вы можете установить точное время, используя кнопки регулировки/выбора (**ADJUST/SELECT**): «+E» — для перевода времени на 1 час вперед; «- F» — для перевода времени на 1 час назад. Как только на дисплее будут отображены нужные часы, подтвердите установку, нажав снова кнопку выбора режима (**MODE**) «D».

Теперь таким же способом установите минуты.

После установки точного времени, необходимо установить день, затем месяц и год, используя ту же самую процедуру: нажимайте кнопки регулировки/выбора (**ADJUST/SELECT**): «+E» и «-F» — для точного выбора цифры и снова кнопку выбора режима (**MODE**) «D» — для подтверждения установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки выбора режима (**MODE**) «D», дисплей снова отобразит предыдущую установку, показывая, что изменения не были произведены.

**Установка температуры:**

Если отделение выключено, слово **OFF** появится на соответствующем индикаторе дисплея (**E** — для холодильного и **F** — для морозильного отделения). Если отделение включено, дисплей показывает установленную в нем температуру. Чтобы ее изменить, вращайте соответствующую рукоятку (**A** — для холодильного, **B** — для морозильного отделений).

Диапазон устанавливаемых температур: от **+2** до **+8°C** — в холодильном отделении и от **-18** до **-26°C** — в морозильном отделении. Температуру в обоих случаях можно увеличивать или уменьшать с шагом в **1°C**.

При использовании функции **HOLIDAY** невозможно регулировать температуру, но оборудование автоматически устанавливает наилучший для этой ситуации температурный режим: **+12°C** — для холодильного отделения (если оно используется) и **-18°C** для морозильного отделения.

**Использование функций:**

Функция в рабочем режиме.



Функция выбрана (рамка символа мигает).



Возможен выбор функции (рамка символа горит).

Нажимайте неоднократно кнопку **РЕЖИМ (MODE) «C»**, пока не загорится красная рамка функции, которую Вы хотите задействовать: красная рамка показывает, что функция была выбрана и готова к включению или отключению. Теперь Вы можете, используя кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**, активизировать функцию или отключить ее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если Вы не подтвердите свой выбор в течение 5 секунд нажатием кнопки **ВЫБОР (SELECT) «D»**, дисплей снова отобразит ранее установленную функцию, показывая, что новые изменения не были сделаны.

Функция **SUPER COOL** связана с холодильным отделением, и когда оно выключено, функция вообще недоступна. Другие функции предусматривают вероятность создания конфликтной ситуации (например, при попытке задействовать одновременно функции **HOLIDAY** и **SUPER FREEZE** приоритет отдается начальной установке).

Исключением является функция **SUPER FREEZE**, которая действует в двойном режиме (см. гл. «Использование морозильного отделения»).

**Включение / блокировка ДЕМОНСТРАЦИОННОГО режима:**

Для того, чтобы запустить демонстрацию работы дисплея при выключенном оборудовании, просто активизируйте **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ** режим (**DEMO**).

**Включение:**

- установите рукоятку морозильного отделения **B** позицию «0»;
- держите две кнопки **ВЫБОР (SELECT) «D»** и **РЕЖИМ (MODE) «C»** нажатыми в течение приблизительно 5 секунд, пока Вы не услышите звуковой сигнал и на дисплее не вспыхнут два слова «**OFF**» и «**OFF**»; эти слова будут вспыхивать на протяжении всей работы **ДЕМОНСТРАЦИОННОГО** режима.

**Блокировка:**

- установите рукоятку морозильного отделения **B** позицию «0»;
- держите две кнопки **ВЫБОР (SELECT) «D»** и **РЕЖИМ (MODE) «C»** нажатыми в течение приблизительно 5 секунд, пока Вы не услышите звуковой сигнал и на дисплее не прекратят вспыхивать два слова «**OFF**» и «**OFF**».

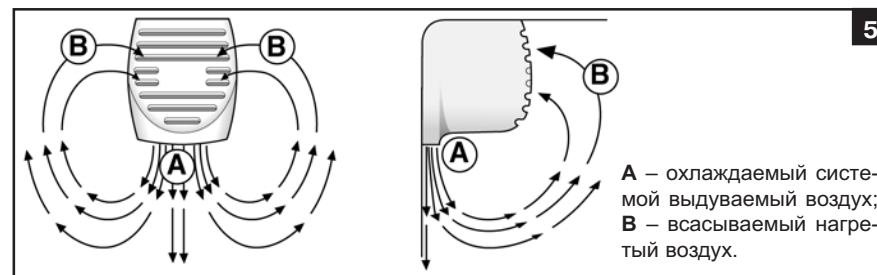
**Использование холодильного отделения**

Температура внутри холодильника автоматически регулируется в соответствии с установкой, сделанной на дисплее. Мы рекомендуем, однако, устанавливать среднюю температуру.

**«A.I.R. System»**

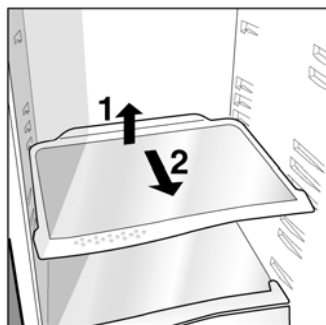
Холодильное отделение оборудования снабжено системой интегрированного охлаждения (см. рис. 5), которая позволяет достигать оптимального режима хранения продуктов и, в то же время, упрощает процесс использования холодильника благодаря следующим функциям:

- **Быстрое восстановление температуры:** после открывания дверцы внутренняя температура возвращается к оптимальному значению быстрее, улучшая режим хранения продуктов.
- **Ровное распределение температуры:** теперь возможно помещать любые продукты на любые полки.
- **Высокий уровень влажности:** увеличивает срок хранения продуктов.

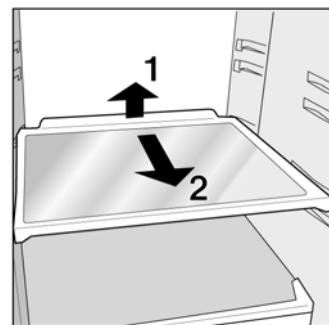


Когда в холодильное отделение загружается много продуктов, используйте функцию **SUPER COOL «J»** (см. гл. об использовании дисплея) для быстрого достижения оптимального рабочего состояния. По истечении необходимого времени функция отключится автоматически.

- Соблюдайте инструкции, касающиеся максимального срока хранения продуктов. Никакие продукты, даже самые свежие, не могут храниться неограниченно долго.
- Вопреки распространенному мнению, готовые продукты не хранятся дольше, чем сырые.
- Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – образующийся при этом иней делает более частой необходимость размораживания.
- Пищевые контейнеры (пластиковые или стеклянные), а также продукты располагайте так, чтобы они не касались охлаждающей зоны на задней панели холодильника. Это может привести к порче продуктов, увеличению расхода электроэнергии и способствовать образованию конденсата (на продуктах, емкостях и т.п.).
- Дайте пище остыть, перед тем как помещать ее в холодильник. Это позволит избежать дополнительной нагрузки на компрессор и сэкономить электроэнергию.
- Холодильное отделение оборудовано **удобными съемными полками** (рис. 6), высота которых может регулироваться боковым направляющим, что позволяет размещать продукты и пищевые емкости больших размеров.



BCO-M40 IX, BCO 35 A VE,  
XBC 35 A VE D/S

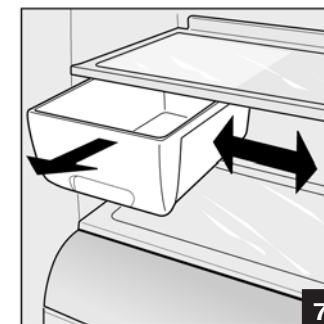


BCS 313/333 A VE I

6

### Контейнер для мяса / сыра (для мод. BCO-M40 IX, BCS 313/333 A VE I)

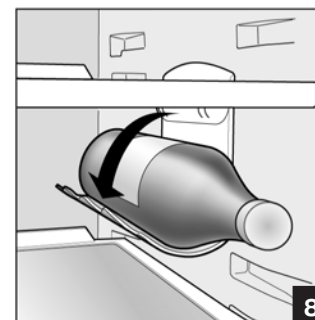
Специальный контейнер (для мясной нарезки / сыра) для оптимизации пространства в холодильном отделении можно снять с полки, а также, в соответствии с потребностями, сдвигать поперек.



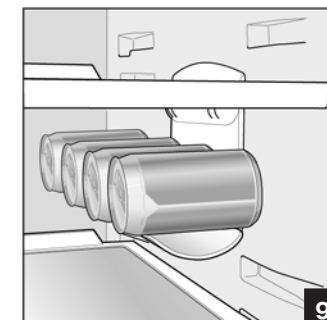
7

### Боковая полка для бутылки (для мод. BCO-M40 IX, BCS 313/333 A VE I)

Боковая полка может использоваться для горизонтального хранения бутылки или нескольких банок (2-4). Если полка не используется, ее можно отогнуть вверх, увеличив тем самым используемое пространство в холодильнике (рис. 8, 9).



8



9

### Зона сохранения свежести (Fresh Box) (только для мод. BCO-M40 IX)

Данное отделение разработано для более длительного хранения сырого мяса и рыбы (без замораживания) в течение недели. Это возможно, так как внутри этого специального отделения поддерживается самая холодная температура холодильного отделения.

Прозрачная защитная дверца отделения предохраняет мясо и рыбу от окисления и потемнения, типичных для этих продуктов при их контакте с воздухом.

Кроме того, отделение может использоваться для охлаждения блюд, которые принято есть холодными — дыня, ветчина, инжир, помидоры с сыром и пр.

## Использование морозильного отделения

### Хранение продуктов

- Подготавливая продукты для заморозки, примите во внимание рекомендации разд. «Хранение продуктов в морозильном отделении».
- Продукты, хотя бы частично размороженные, не следует замораживать повторно: используйте их для приготовления блюд, которые следует либо употребить в течение 24 часов, либо заморозить.
- При замораживании свежих продуктов учтите, что они не должны прикасаться к ранее замороженным. Поместите замораживаемые продукты в верхнее отделение морозильника, где температура достигает  $-18^{\circ}\text{C}$ , — значения идеального для правильной заморозки. Имейте в виду, что правильность сохранения замороженных продуктов зависит от скорости их замораживания.
- Не открывайте дверцу морозильного отделения во время замораживания.
- Максимальное количество продуктов, которое может быть ежедневно заморожено, указано в информационной табличке, расположенной в слева от ящика для овощей и фруктов.
- Для оптимального замораживания и последующего оттаивания продуктов разделите их на небольшие порции, что обеспечит быстрое и ровное замораживание. Указывайте на упаковках их содержимое и дату замораживания.
- В случае сбоя в электропитании не открывайте дверцу морозильного отделения. Это предотвратит возрастание температуры в отделении и поможет сохранить продукты в замороженном состоянии примерно в течение 9–14 часов.
- Не помещайте в морозильное отделение наполненные жидкостью бутылки — они легко могут лопнуть, так как жидкость при замерзании увеличивается в объеме.
- Перед первым использованием морозильного отделения, или после перерыва в пользовании, Вы можете замораживать продукты только после того, как морозильное отделение проработало некоторое время (установка МАХ).

### BCO-M40 IX

Продукты могут быть заморожены с помощью функции **SUPER FREEZE** («быстрое замораживание») 24 часа (см. гл. «Использование дисплея»). Через 24 часа или, как только оптимальные температуры будут достигнуты, функция быстрого замораживания автоматически отключится.

### BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S

Когда оборудование уже готово к замораживанию, последнее может быть произведено 2 способами:

1. Для небольшого количества, не превышающего максимальный объем, указанный в табличке, активизируйте на дисплее функцию **SUPER FREEZE** (см. гл. «Использование дисплея») **на 24 часа** и поместите в отделение продукты для замораживания. Чтобы задействовать функцию, нажимайте неоднократно кнопку **РЕЖИМ (MODE) «С»**, пока символ **SUPER FREEZE** не начнет мигать, и затем нажмите кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**, чтобы активизировать функцию . Через 24 часа или, как только оптимальные температуры будут достигнуты, функция быстрого замораживания автоматически отключится.
2. Для замораживания большого количества продуктов (вплоть до максимальной загрузки, указанной в табличке), активизируйте на дисплее функцию **SUPER FREEZE** (см. гл. «Использование дисплея») **на 48 часов**. Чтобы задействовать функцию, нажимайте неоднократно кнопку **РЕЖИМ (MODE) «С»**, пока символ **SUPER FREEZE** не начнет мигать, и затем удерживайте нажатой кнопку **ВЫБОР «D»** более 3-х секунд, чтобы удостовериться в активизации функции (символ  начнет мигать медленно). Через 24 часа символ функции перестанет мигать и будет гореть постоянно. Теперь Вы можете закладывать продукты для замораживания. Через следующие 24 часа функция отключится автоматически.

### **ICE PARTY**

Благодаря специальной функции **ICE PARTY**, у Вас больше не будет проблем с нахождением лопнувших бутылок, помещенных для охлаждения в морозильное отделение (жидкости при замораживании расширяются и увеличиваются в объеме). При работе этой функции оборудование звуковым сигналом (для всех моделей) и визуальным текстовым сообщением на дисплее (только для мод. BCO-M40 IX) подскажет, когда следует достать бутылку из отделения.

**BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S:** чтобы отключить звуковой сигнал, просто нажмите кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**.

**BCO-M40 IX:** чтобы отключить звуковой сигнал и удалить сообщение с дисплея, просто нажмите кнопку **REST ALARM «С»**.

Для хранения бутылки в морозильном отделении используйте эргономичное ведерко (входит в комплект поставки оборудования); кроме ускорения процесса охлаждения бутылки, ведерко служит и для сервировки стола: взявшись за специальные ручки, поставьте ведерко на стол и держите в нем охлажденную бутылку.

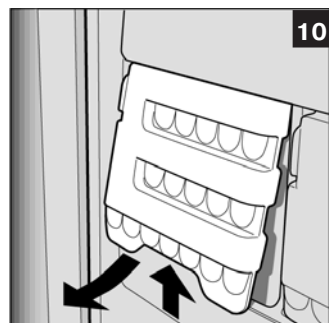
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** всегда храните ведерко для бутылок внутри морозильного отделения (даже, когда Вам не нужно охлаждать бутылки) — только это гарантирует получение низкой температуры жидкости за короткий промежуток времени. Помните, что когда функция **ICE PARTY** включена, для оптимального охлаждения ведерко с бутылкой должно храниться в верхней части морозильного отделения.

## Формы для льда

Эта новая концепция форм для льда – эксклюзивный патент Merloni.

Расположение форм на внутренней поверхности дверцы морозильного отделения обеспечивает большую эргономичность и чистоту: лед теперь не соприкасается с продуктами, помещенными в морозильное отделение; кроме того, исключено проливание воды при наполнении форм (наполнив форму, закройте заливное отверстие прилагаемой крышкой).

Чтобы извлечь форму, поттолкните ее вверх и выньте (рис. 10). Для того, чтобы поместить форму обратно, вставьте вертикально ее верхней частью в специальное углубление и опустите.



BCO-M40 IX

## Инструкции по использованию (рис. 11; 11.1)

Заполните форму водой через специальное отверстие до указанного уровня (MAX WATER LEVEL), не допуская перелива: заполнение водой выше максимального уровня приведет к формированию льда, который будет мешать извлечению кубиков льда. При использовании чрезмерного количества воды, Вам придется подождать, пока лед растает, опорожнить форму и заполнить ее водой снова.

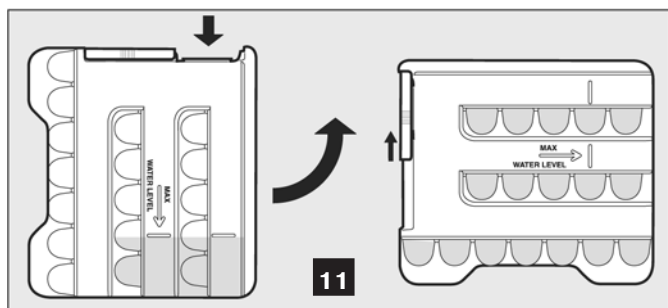
Как только Вы заполнили форму для льда водой через обозначенное отверстие, поверните форму на 90°. Благодаря сообщающимся отделениям вода заполнит ячейки, после этого закройте заливное отверстие крышкой и поместите форму на внутреннюю поверхность дверцы морозильного отделения.

Как только лед образовался, все что Вы должны сделать — это постучать формой о твердую поверхность, чтобы кубики льда вышли из ячеек и высыпались через заливное отверстие.

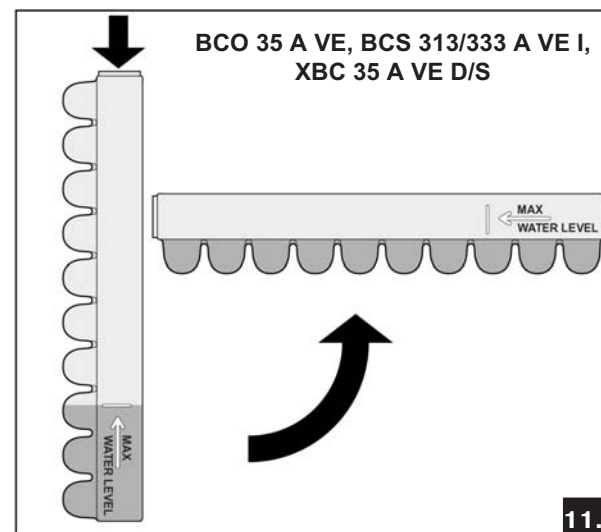
Для облегчения извлечения кубиков намочите внешнюю сторону формы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед заполнением формы для льда водой обязательно убедитесь, что форма пуста и в ней нет остатков льда.

Минимальное время, требуемое для приготовления льда — примерно 8 часов.



BCO-M40 IX



## Советы по экономии электроэнергии

**Размещение холодильника.** Установите холодильник на расстоянии от источников тепла, вне досягаемости прямых солнечных лучей, в хорошо проветриваемом помещении и с соблюдением расстояний, указанных в гл. «Установка» (§ «Вентиляция»).

**Правильный выбор температуры.** Установка излишне низкой температуры увеличит расход электроэнергии.

**Не переполняйте.** Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает должной циркуляции воздуха, заставляя мотор работать непрерывно.

**Закрывайте дверцы.** Открывайте дверцы только при необходимости. При каждом открывании дверцы происходит потеря холодного воздуха. Для восстановления оптимальной температуры мотор должен работать дольше, затрачивая больше электроэнергии.

**Следите за уплотнителями.** Следите за тем, чтобы резиновые уплотнители оставались чистыми и плотно прилегали к дверцам, это позволит предотвратить утечку холодного воздуха.

**Не помещайте горячую пищу.** При помещении горячих продуктов в холодильник температура в нем возрастает. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

**Проверяйте толщину инея на стенках холодильника.** При нарастании слишком толстого слоя инея немедленно разморозьте холодильник (см. гл. «Обслуживание и уход»).

## Хранение продуктов в морозильном отделении:

Продукты	Упаковка
Жареная говядина	алюминиевая фольга
Баранина	алюминиевая фольга
Жареная свинина	алюминиевая фольга
Жареная телятина	алюминиевая фольга
Телячьи / свиные отбивные	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге
Телячьи / бараньи котлеты	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге
Мясной фарш	алюминиевые поддоны, покрытые пленкой
Сердце, потроха	полиэтиленовые пакеты
Колбасные изделия	полиэтиленовая пленка или алюминиевая фольга
Курица и индейка	алюминиевая фольга
Гусь и утка	алюминиевая фольга
Фазан, куропатка, дикая утка	алюминиевая фольга
Заяц и кролик	алюминиевая фольга
Оленина	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Крупная рыба	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Мелкая рыба	полиэтиленовые пакеты
Крабы	полиэтиленовые пакеты
Устрицы	алюминиевые или пластиковые поддоны, залитые соленой водой
Вареная рыба	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Жареная рыба	полиэтиленовые пакеты

## мясо и рыба

Время хранения до заморозки (дни)	Время хранения в морозильнике (месяцы)	Время и условия размораживания
2-3	9-10	не требуется
1-2	6	не требуется
1	6	не требуется
1	8	не требуется
	6	не требуется
	6	не требуется
свежепромолотый	2	медленно в холодильнике
	3	не требуется
	2	по мере необходимости
1-3	9	очень медленно в холодильнике
1-4	6	очень медленно в холодильнике
1-3	9	очень медленно в холодильнике
3-4	6	очень медленно в холодильнике
5-6	9	очень медленно в холодильнике
	4-6	очень медленно в холодильнике
	2-3	не требуется
	3-6	не требуется
	3	очень медленно в холодильнике
	12	в горячей воде
	4-6	прямо на сковороде

## Хранение продуктов в морозильном отделении:

Продукты	Приготовление	Время бланшировки (мин)
Яблоки и груши	очистить и порезать кусочками	2
Абрикосы, персики, вишня и сливы	промыть и вынуть косточки	1-2
Клубника, ежевика и малина	промыть и высушить	
Печеные фрукты	порезать и приготовить и подавить	
Фруктовые соки	помыть, порезать и выжать сок	
Цветная капуста	снять листья, порезать головки на кусочки, бланшировать в воде с лимонным соком	2
Белокачанная и брюссельская капуста	вымыть и мелко порезать	1-2
Горох	очистить и помыть	2
Французская фасоль	вымыть и разделить на дольки, если необходимо	3-4
Морковь, перец и свекла	очистить, вымыть и порезать, если необходимо	3-4
Грибы, спаржа	вымыть, почистить и порезать	3-4
Шпинат	промыть и мелко порубить	2
Овощи для супа	вымыть и мелко порезать	3

### Другие продукты

Хлеб		
Тесто		
Сметана		
Масло		
Вареные продукты или овощной суп		
Яйца		

## Фрукты и овощи

Упаковка	Время хранения (месяцы)	Время и условия размораживания
в контейнерах (залить сиропом)	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (залить сиропом)	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (засыпать сахаром)	10-12	медленно в холодильнике
в контейнерах добавить 10% сахара	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (сахар по вкусу)	10-12	медленно в холодильнике
полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	10-12	при комнатной температуре
полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	10-12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	6	при комнатной температуре или контейнеры
полиэтиленовые пакеты	12	при комнатной температуре
полиэтиленовые пакеты	6-7	не требуется
полиэтиленовые пакеты	4	при комнатной температуре и в духовке
полиэтиленовые пакеты	6	около 10 мин при комнатной темпер., печь при t°= 100-200°C
в пластиковых контейнерах	6	при комнатной температуре или в холодильнике
в собственной упаковке или алюмин. фольге	6	в холодильнике
в пластиковых или стеклянных контейнерах	3-6	при комнатной температуре или в горячей воде
без скорлупы, в небольших контейнерах	10	при комнатной температуре или в холодильнике

## Аварийные сигналы и визуальные предупреждения

### BCO-M40 IX

#### Аварийный сигнал – открыта дверца

Если дверца холодильника остается открытой более 2-х минут, индикатор тревоги «N» на дисплее начнет мигать; через несколько секунд, даже если дверца тем временем была закрыта, прозвучит звуковой сигнал. Индикатор и сигнал могут быть выключены закрытием (или открыванием и затем закрыванием) дверцы или нажатием кнопки сброса аварийного сигнала **RESET ALARM (C)**.

#### Аварийный сигнал – перегревание морозильного отделения

1. Перегревание в морозильном отделении обозначит звуковой сигнал и появится текстовое предупреждение на дисплее.

Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C, позволяющая Вам использовать продукты в течение 24-х часов. Приготовленные продукты могут быть повторно заморожены. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку **RESET ALARM (C)**. Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сигнальное сообщение на дисплее, нажмите снова кнопку сброса аварийного сигнала **RESET ALARM (C)**.

2. Если температура в морозильном отделении продолжает чрезмерно расти, звуковой сигнал раздастся снова и другое текстовое сообщение появится на дисплее, предупреждая об опасном состоянии перегревания. Мы рекомендуем проверить состояние продуктов, возможно их придется выбросить. В любом случае продукты нельзя замораживать повторно, исключая заранее приготовленные. Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку сброса аварийного сигнала **RESET ALARM (C)**.

Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сигнальное сообщение на дисплее, нажмите снова кнопку **RESET ALARM (C)**.

### BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S

#### Аварийный сигнал – открыта дверца

Если дверца холодильника остается открытой более 2-х минут, лампа внутри отделения начнет мигать; через несколько секунд прозвучит аварийный сигнал. Чтобы его выключить, просто закройте дверцу или нажмите кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**. Если дверца остается открытой более 4-х минут, лампочка начнет мигать чаще.

#### Аварийный сигнал – перегревание морозильного отделения

1. Перегревание в морозильном отделении (например, при мгновенном сбое электропитания) обозначит звуковой сигнал и появится сообщение на дисплее (**A1**). Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C, позволяющая Вам использовать продукты в течение 24-х часов или приготовить их, а потом заморозить. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**. Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сообщение на дисплее, необходимо выключить оборудование и включить его снова вращением рукоятки ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) «B».
2. Если температура в морозильном отделении продолжает чрезмерно расти, звуковой сигнал раздастся снова и другое сообщение (**A2**) появится на дисплее, предупреждая об опасном состоянии перегревания. Мы рекомендуем проверить состояние продуктов, возможно их придется выбросить. В любом случае продукты нельзя замораживать повторно, исключая заранее приготовленные. Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку **ВЫБОР (SELECT) «D»**. Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сообщение на дисплее, необходимо выключить оборудование и включить его снова вращением рукоятки ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) «B».

## Обслуживание и уход

**Перед любыми операциями по уходу и обслуживанию холодильника отключайте его от электросети:**

**BCO-M40 IX:** держите нажатой более 2-х секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) «A», пока не погаснут индикаторы обоих отделений – холодильного «G» и морозильного «H». Затем отключите оборудование от сети.

**BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S:** переведите рукоятку ВКЛ./ВЫКЛ. (OFF/ON) «B» в положение ВЫКЛ. (OFF). Затем отключите оборудование от сети.

Если Вы не выполните указанную процедуру, оборудование может перейти в аварийный режим (это не показатель аномалии).

Чтобы вернуться в обычный рабочий режим:

**BCO-M40 IX:** держите нажатой более 2-х секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) «A», чтобы выключить оборудование, затем снова его включите и установите требуемые температуры.

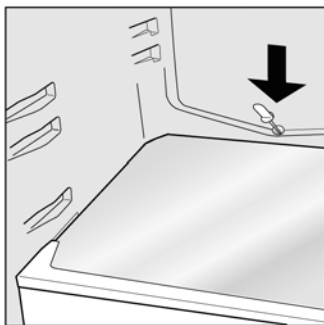
**BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S:** выключите оборудование и включите его снова вращением рукоятки ВКЛ./ВЫКЛ. (OFF/ON) «B».

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Не используйте для «ускорения» размораживания какие-либо механические инструменты и предметы, если они не рекомендованы производителем.

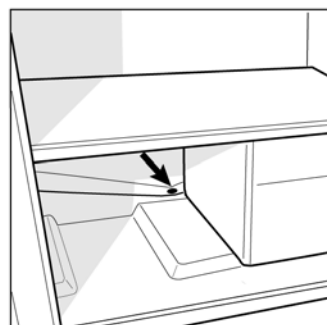
### Как разморозить холодильное отделение

Холодильное отделение размораживается автоматически; конденсированная вода стекает по желобу на задней стенке в дренажное отверстие, где от тепла компрессора испаряется. Единственное, что Вам нужно делать — регулярно проверять и чистить дренажное отверстие, расположенное за ящиком для овощей и фруктов (рис. 12).



BCO-M40 IX

12



BCO 35 A VE,  
BCS 313/333 A VE I,  
XBC 35 A VE D/S

### Как разморозить морозильное отделение

- Периодически удаляйте наросший иней специальным скребком (входит в комплект поставки оборудования), не используйте для этих целей ножи и металлические предметы.

- При толщине инея более 5 мм следует полностью разморозить морозильное отделение следующим образом:

За день до того, как Вы собираетесь разморозить морозильное отделение, включите функцию **SUPER FREEZE** («быстрое замораживание») в 24-часовом режиме; продукты будут подвергнуты дополнительной экстр-заморозке. Через 24 часа функция замораживания отключится автоматически, но Вы сами можете выключить ее с дисплея.

Выключите оборудование:

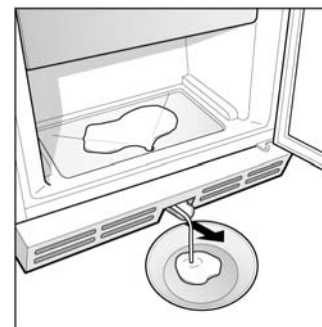
**BCO-M40 IX** – нажатием более 2-х секунд кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) «**A**»;

**BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S** – вращением рукоятки ВКЛ./ВЫКЛ. (OFF/ON) «**B**».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** это действие отключает оборудование целиком, включая морозильное отделение.

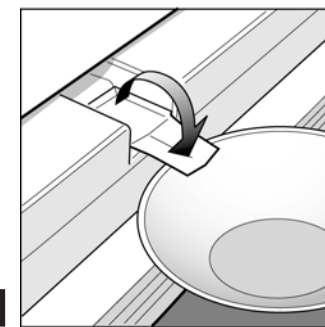
На время размораживания оберните замороженные продукты газетой и поместите их в другой холодильник или в холодное место. Оставьте дверцу открытой для того, чтобы иней растаял полностью, для ускорения размораживания поместите в морозильник емкость с теплой водой.

Морозильные отделения в мод. **BCO-M40 IX, BCS 313/333 A VE I** оснащены системой, которая позволяет собирать оттаявшую воду в помещенный ниже контейнер (рис. 13).



BCO-M40 IX

13



BCS 313/333 A VE I

Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением оборудования.

**Не забудьте, что компрессор начнет работать примерно через 8 минут после включения холодильника в сеть.**

### Функция «HOLIDAY»

Плесень и неприятные запахи, образующиеся в холодильнике, когда Вы им долго не пользуетесь (отпускной период), больше не являются проблемой. Просто активизируйте с дисплея функцию **HOLIDAY**:



BCO-M40 IX



BCO 35 A VE,  
BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S

При включении этой функции морозильное отделение начинает работать при минимальной температуре (-18°C). Когда вы установите термостат холодильного отделения на этот же символ, в холодильном отделении будет поддерживаться температура в пределах 11°C (что позволит Вам хранить в отделении косметику и т.п.). Таким образом холодильник будет работать, сохраняя продукты в морозильном отделении в оптимальных условиях, при минимальном энергопотреблении.

## Мойка

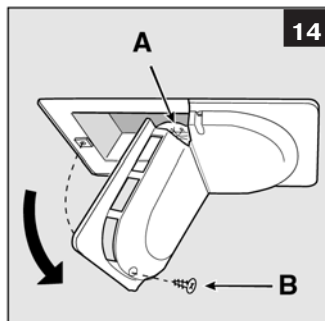
- Ваш холодильник произведен из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы эти свойства не были утрачены, всегда храните продукты в закрытых емкостях и используйте Поглотитель запахов для холодильника из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме» (код 082037).
- Холодильник следует периодически мыть. Не используйте для мойки холодильника абразивы, отбеливатели, стиральные порошки и мыло. Рекомендуем использовать для мойки внешних и внутренних поверхностей холодильника и съемных частей антибактериальное Средство по уходу за холодильником из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме» (код 082066). Также внешние и внутренние поверхности холодильника можно очищать губкой, смоченной в теплой воде с добавлением соды, которая является хорошим дезинфектором. При отсутствии соды используйте нейтральное моющее средство для посуды.
- Пыль может скапливаться на задней панели холодильника и препятствовать его нормальной работе. Пропылесосьте осторожно заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.
- Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, вымойте его изнутри, высушите и оставьте дверцу приоткрытой, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

## Замена лампы освещения

*(данная процедура не является гарантийным ремонтом)*

Перед заменой лампы отсоедините холодильник от электрической сети. Выкрутите сгоревшую лампу и замените ее новой, мощность которой не превышает 15 ватт.

Чтобы извлечь лампу «А», удалите центральный винт «В» с задней части колпака лампы (рис. 14).



## Устранение неисправностей

*В случае неудовлетворительной работы холодильника или неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. Некоторые возникшие проблемы Вы можете решить сами.*

### Дисплей полностью выключен

*Возможные причины:*

- нет подачи электропитания в доме;
- вилка плохо вставлена в розетку;
- розетка не исправна, попробуйте подключиться к другой розетке.

### Не запускается мотор

*Возможные причины:*

- прошло ли 8 минут после включения оборудования?

Холодильник оснащен системой защиты электродвигателя, запускающей его только через 8 минут после включения оборудования.

- включен демонстрационный режим (при наличии).

### Дисплей слабо светится (только для мод. BCO-M40 IX)

*Возможные причины:*

- выньте вилку из розетки, чтобы посмотреть в чем причина, вставьте ее заново.

### Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

*Возможные причины:*

- дверцы плохо закрыты или повреждены уплотнители на дверцах;
- дверцы остаются открытыми слишком долго;
- неправильно установлена температура (BCO-M40 IX)
- рукоятка термостата в неправильном положении (BCO 35 A VE, BCS 313/333 A VE I, XBC 35 A VE D/S)
- холодильное / морозильное отделения переполнены.

### Продукты слишком переохлаждаются

*Возможные причины:*

- установлена слишком низкая (или неподходящая) температура;
- продукты касаются задней стенки – она самая холодная.

### Постоянно работает мотор

Возможные причины:

- активизированы функции **SUPER COOL** и/или **SUPER FREEZE** и/или **ICE PARTY**;
- дверцы плохо закрыты или остаются открытыми слишком долго;
- температура в помещении слишком высокая;
- неправильно установлена температура.

### Холодильник слишком шумит при работе

Возможные причины:

- хладагент издает легкий шум, даже когда компрессор не работает (это не является дефектом);
- холодильник плохо выровнен;
- холодильник установлен между мебелью или другими объектами, которые вибрируют и издают шум.


### Вода скапливается на дне холодильного отделения

- забито дренажное отверстие для стока воды (см. рис. 12 на с. 32).

Если после проверки оборудование не работает или проблемы остаются, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston, и при звонке сообщите следующую информацию: ♦ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.); ♦ неисправность; ♦ модель и серийный номер, обозначенные на информационной табличке внутри холодильника (см. пример на рис. 15).

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.  
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Mod. <b>RG 2330</b>		TI	Cod. <b>93139180000</b>	S/N <b>704211801</b>	
240 V	50 Hz	150 W	W Fuse	A	Max 15
Total	340	75	Freez.	Capac	Class
Gross Bruto Brut	Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong	Clase <b>N</b>
				kg/24 h <b>4,0</b>	Clase
Compr. Syst.	R 134 a	Test P.S-I.	Pressure HIGH-235		
Kompr.	kg 0,090		LOW 140		
Made in Italy 13918					



15



Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Компания «Merloni Elettrodomestici»,  
 производитель бытовой техники торговых марок  
 Ariston, Indesit, Stinol,  
 настоятельно рекомендует использовать  
 для ухода за Вашей бытовой техникой  
 средства и аксессуары профессиональной серии  
 «Забота о доме»



**Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя**

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных аксессуаров и средств «Забота о доме» и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе); на сайте [www.merloni.ru](http://www.merloni.ru)

по телефонам Справочной службы компании Мерлони

в Москве: (095) 974-6280

в Санкт-Петербурге: (812) 118-8055

в Киеве: (044) 253-9319

в Екатеринбурге: (3432) 76-15-12

<b>Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за:</b>		
<b>Посудомоечной машиной:</b>	• Средство для очистки и дезинфекции	(082082)
	• Ополаскиватель	(082064)
	• Соль	(082075)
	• Дезодорант	(082072)
<b>Стиральной и посудомоечной машиной:</b>	• Средство для удаления накипи	(082074)
<b>Плитой:</b>	• Средство по уходу за конфорками и решетками	(082080)
	• Средство по уходу за стеклокерамической поверхностью	(082067)
	• Средство по уходу за духовкой	(082065)
<b>Холодильником:</b>	• Средство по уходу за холодильником	(082066)
	• Поглотитель запахов	(082037)
<b>Микроволновой печью:</b>	• Средство по уходу за микроволновой печью	(082070)
<b>ДЛЯ ДОМА:</b>		
	• Средство по уходу за кастрюлями и сковородами	(082062)
	• Средство по уходу за нержавеющей сталью	(082071)
	• Средство по уходу за деревянными поверхностями	(082081)
	• Средство по уходу за алюминием и пластиком	(082083)
	• Средство по уходу за цветными металлами и сплавами	(082063)
	• Средство по уходу за стеклами и зеркалами	(082068)
	• Защита ткани от пятен	(082069)
<b>АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ТЕХНИКИ:</b>		
<b>Плита</b>	• Скребок для очистки стеклокерамической поверхности	(136366)
	• Дополнительные решетки и противни для духовки	
	• Стекланные крышки для рабочих поверхностей	
	• Грили и барбекю для рабочих поверхностей	
	• Самоочищающиеся панели для духовки	
	• Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки	
	• Защитный экран для рабочей поверхности	
<b>Холодильник:</b>	• Дополнительные контейнеры для хранения продуктов	
<b>Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели:</b>	• Магнитный смягчитель воды Calblock	(076120)
<b>Стиральная и посудомоечная машины:</b>	• Сливные и заливные шланги	
	• Установочные комплекты	
	• Антисифоны	
	• Фильтры	
<b>Вытяжка:</b>	• Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения	
	• Угольные фильтры	
<b>АКСЕССУАРЫ ДЛЯ КУХНИ:</b>		
	• Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали	
	• Сервировочный столик	

Продукция  
СЕРТИФИЦИРОВАНА



ME 53  
ME 60

ARISTON INDESIT STINOL



## Комбинированный холодильник / морозильник

**BCO-M40 IX**  
**BCO 35 A VE**  
**BCS 313 A VE I**  
**BCS 333 A VE I**  
**XBC 35 A VE D**  
**XBC 35 A VE S**

Руководство по установке и эксплуатации

**RUS**

*Производитель:*

**Merloni** Elettrodomestici spa

*Юридический адрес:*

Виале А. Мерлони, 47  
60044 Фабриано (АН), Италия  
Тел. (0732) 6611

*Продавец:*

**Merloni** International Business S.A.

*Юридический адрес:*

Центр Галлерия, 2, Виа Кантонале,  
6928 Манно, Швейцария

*Адрес и телефоны*

*для контактов:*

Россия 129233 Москва  
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)  
Павильон 46

Тел.: (095) 974-6280

Факс (095) 961-2919

974-6279

<http://www.ariston.ru>

**ARISTON**



ME 53  
ME 60